

Biblioteka Jagellońska
Kraków
Św. Anny 19

ערשינע יעדע פרייטאג
רעדאקציע אויף ארטיסטראזיע
ערשטע אלגע 6. מעלעפאן 201.

שטאטמאסט-פרייטאג
8 גרשני 20 גרשני
דריטע און רעדאקציע און שטאטמאסט-פרייטאג
Częstochowa, Aleja 6. telefon 201

Piątek dnia 22 sierpnia 1930 ריכט-צינדע 6 31 פרייטאג, פ' ראה כח מנחם אב תרצ

א גרויסער נאכ'ן סעזאן אויספערקויף

4.000 שטיק קאפערשטע צו 4, 5 און 6 זלעטעס א שטיק

צו בעקומען איז די פאבריקשטע געווערבער

ul. OGRODOWA № 1 i ul. NARUTOWICZA № 20
FABRYKA KAPELUSZY W CZĘSTOCHOWIE SP. AKC.

קויהלען אויף ווינטער!

די אייגענע קויהלען, וואס זענען פריי פון מיאל און שטענער, זענען די קויהלען פון דער גרופע קאזשימיער-וילויש
און דאס קענען איהר בעסער
מאן נאר אין דער פרייטאג וויינבלום און באנטיש.

פערשידענע קויהלען-הענדלעך, איבערהויפט די ה"ה געמא, וועלכע איז אמאל געווען פון שותף און ה' לאסקער וועלכער איז
געווען אייגענע שטעלעך פון אויג, נעמען און כלומרשטען בעשטעלונגען אויף קאזשימיער-וילויש קויהלען, איבערצייט ווען אויג-
זער פרייטאג דעם אויסשליסליכען פערקויף אויף שטענעמאכא.

לאזט איהר דערנאך נישט אפגאבען און בעשטעלען נאך און אויבער פרייטאג. מיט בעשטעלונגען קען מען זיך ווענדען אין פאל-
גענדע ערשער: אין קויהלען - סקלאר ספארעק 18, קירינסקי 2 און קאשטשעווי 47 מעלעפאן 339.
אויף בעקומען פון אונז אלעמאל סטאנען קויהלען פון אלע גרופען. עס איז געוואונען, אז די בעשטעלעך פון די קויהלען וואלן זיין אנגעקוקט
אויף דער ראשית פון דער וואג. מיט אכטונג י. וויינבלום ספארעק 18

Szkoła Koedukacyjna i Przedszkole

(z prawami szkół państwowych)

Zofji Wajnsztokówny

zawiadamia, iż od 25 b. m. zapisy do wszelkich klas przyjmuje kancelaria szkoły przy ul. Piłsudskiego 13. (2 brama II piętro).

Dla niezamożnych ulgi.

אכטונג!!!

איהר מאך בעקאנט אז מיין מיישלעך ווערקשטער
איז איבערגעטראגען פון ספארעק 26 אויף

2-טער אלטע 28

וואו עס ווערט אויסגעארבעט אלעמאל ערשטקלאסיגע
מטעל.

נוצט אויס די געלעגנהייט און מאכט איהרע בע-
שטעלונגען נור אין דעם ערשטקלאסיגען
מערבער ווערקשטאט פון

Josef IZRAELOWICZ
ALEJA 28.

נומע בעדינגונגען.

הרב הצדיק שליט"א פון קאמארנע

איז געקומען און שטעהט אין ביי
ר' דוד לוגערנער אגראדאוו 2.

א יונגע ווערטלגטזוכט

אין געשעפט פון בלוי-געשור פון
פאמאשעוויטש אין קאנגרעצקי אלגע 3.
אלס געהילף אין מאנאון, צו פונדש ארבעט.

אכטונג שיד אויף גאלד-מטריט - סוחרים!

צום קומענדען ווינטער-סעזאן בעזונדער פון אויפ'ס לאנער
א גרויסען אויסוואהל פון

קאמאטיוו - שיד (פאמאשעוויטש)
אלע סארטען פון קלענעסען בלויז גרעסען נומער.

צום שול-איהר צו בעקומען סקאק-נימאסטיק-ראשען.
קומט און איבערצייגט איהר!

מיט אכטונג

קאמאטיוו "אבוביט"
נייער מארק 2. מעל 860

צום ווינטער - סעזאן 1930-31!

אין פרייטאג - געשעפט

מיכאל איידעלמאן

פירסודסקי 5, פראגא, ערשטער שטאק, טעל. 305
אין פערזענלעך מיט א גרויסען אויסוואהל פון אלעארט פומער - סחורות
און אייגענע פאל, בלאמען.

פערשידענע דאמט און מענער-פערזענלעך

אין מיין ערשטקלאסיגע קירושנער-ווערקשטער ווערען אויסגע-
פערטיגט אלעמאל בעשטעלונגען, שנעל רעזולטאט, וואס די געשעפט מאדען.
אויסער מיין פערזענלעך אויפריכט.
די ה"ה שניידער בעקומען א ספעציעלען ראכאמ.

Magistrat m. Częstochowy (Wodociągi i Kanalizacja) za-
wiadamia PP. właścicieli nieruchomości, że Bank Gospodarstwa
Krajowego podwyższył dotychczasowy kredyt na wewnętrzne
instalacje wodociągowo-kanalizacyjne do wysokości zł. 900.000.
Pożyczki na ten cel wydaje Komunalna Kasa Oszczędności
na dotychczasowych warunkach.

MAGISTRAT m. CZĘSTOCHOWY
Wodociągi i Kanalizacja.

מיט גרויסער צער זענען מיר מודיע ווענען מיט פון אויבער ליבער מוסער

ני"ע חנה שפיגעלמאן

די לויא איז פארגעקומען דאנערשטאג דעם 21 אויגוסט ד. י. (כ"ז מנחם אב תרצ"ן).
גלייכצייטיג רוקען מיר אויס דעם אייגענעם דאנק די אלע, וועלכע האבען אנטייל גענומען אין דער לויא
און אפגעגעבען אויבער מוסער דעם לעצטען כבוד.

די אין מוסען טרויער פערבליבענע

קינדער אין פאמיליע.

צו דער אויפמערקזאמקייט פון די
געווערבער דאמט!

צום קומענדען סעזאן האב איך געבראכט
פון פאריז די נייעסמע מאדעלען

פאר דאמטען בעקריידונג

אויף שטאפן און פומער פון ערשטקלאסיגע פרייטאג.

מיט אכטונג: י. דאנציגער

ערשטע אלגע 6.

Podaje się do wiadomości, iż z dniem 28 sierpnia b. r.

rozpoczynają się

zapisy do kompletu freblowskiego

Marji Prejzerowiczówny, Aleja 1

przyjmuje się dzieci od lat 4.

Zapisy: od godz. 4-ej do godz. 7 po-poł.

UWAGA: przygotowuję dzieci do gimnazjum do kl. C.

פירסודסקי 9, אין הויט.

יעדער ווייט, אז די פולגסטע און
רעזולטעט קוועלע פון אלעמאל ווערען
געפונט זיך אין דער לאנגיעהרגער פרייטאג

הערציגראוויטש

וועלכע איז פערזענלעך אויף דעם סעזאן מיט א גרויסען אויסוואהל פון
פערזענלעך פומער, וואס פאקען, ביבערעסען, פלאטינגען, אפאסען,

סקאנקסען, פושטשענקעס, ווערקשטען, קארטקולען שווארצע און גרויע

פלאמען, ווערקעס, ביבערעסען, רובלינגעס, ווערקעס פאל און אנדערע.

עס ווערט פערקויפט אין דעמייל צו הורט - פרייטאג!

שניידערס און קירושנערס בעקומען עקסטרע ראכאמאן!

קומט און איבערצייגט איהר!

בני-יעצא און דאס דעמאל-געשעפט גענען אויף מילדוסקי 1 אין יעצא איבערגע-
טראגען געווערען אויף פירסודסקי 9 אין הויט.

טעל. 6 און 6

אכטונג שיד - סוחרים!!!

פון וואסאג, דעם 24 אויגוסט 1930 י. ווערט געעפנט ביים פראג.
פאראין פון לעדער-אינדוסטריע-ארבייטער

אנ'ארטעל

פון מעכאנישע קינדער - שיד אויסגארבייטונג

וועלכע געפונט זיך אויף נאדוועטשט 84.

עס ווערען אנגענומען לעדער און סאזעל-ארבייט מיט אייגענע און פרייטאג
ספארעס. בערעכענט וועט ווערען נאך דער ארבייטס-לויז.

די ארבייט וועט אויסגעפערטיגט ווערען גוט און רעזולטאט דורך די בעס-

טע קוואליפיקאציע ארבייטער פון אויבער שטאדט, וועלכע זענען געווען בע-
שעפטיגט אין קאמאטיוו "אבוביט".

די ארמאט-פערזענלעכע

ביים פראג, פאראין פון לעדער-אינדוסטריע-ארב,
אין פוילען, שטענעמאכאווער אפטיילונג.

דעם מוסעסען מיטגעפיהל דרוקען מיר אויס דער
פאמיליע שפיגעלמאן

צולעבען טויט פון זייער מוסער

חנה ע"ה

המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

מענדיל פויגער אין פאמיליע.

א שריט וואס דארף בעגריסט
ווערען.

ליום א געשפרעך האט עס האט
געקאמט מיט מיר דער ראש פון דער

IV

ער האָט בעשוואוּרען די
מתים.

ראם שמערטל צעצילען און פא-
דעליקן האָט געהערט צו אַ גרויסען
פּוילישען גרש, העלכער האָט דן יו-
דען אַנ'ס שמערטל גוט געהאנדעלט
און ס'רופ ווירשט אינעמאנער האבען
וויך פארטן געזען בכבוד.

דער דאָנער גרש האָט אמאל
געשליסען וויסצונען און שמערטל
אויף זיין רעזונא אַ גרויסע קעמפילן-
שע קירכע, און גאט קענענדיג גע-
שטימען דעם פלעג האָט דן קירך וואל
אויפגעשטעלט דערנאָך האָט ער פאפ-
ציעל אַרעגגעפירט פון מאַרשא אַ
גרויסען קעמפילשען געשליסען העל-
כער וואל אַייסעהעלען דעם פלעג פאר
דער קירכע.

אונטער'ן שמערטל האָבען וויך גע-
האטן צוויי ווירשט בית-עלמים, אפ-
דער דער לעצטער, האָט און דורך די
וירען דאמאלס געזעט געהערען און
זיין בית-עלם אַ גאָר שלטער פון עס-
לכאָ הונדערט יאהר צוריק, די מצבית
זענען שוין געזען אינגעשטעלן, און
ס'איז אינגעזען געזען געזעסען
מוס חלדע געזען, צו די קברות זע-
נען נישט געזען צו דערקענען.

געהט פון זעלען שרם האָט וויך
אויך געזען געשליסען פּוילישער
צעקענען און דער נעמסלכער האָט
און געקענען פון האַרשא אַייסעהעלען
דאָס אַרם שטראָן קירך, האָט אַרויסגע-
העלט אַ גרעסען פלעג געזען דעם
שלטען ווירשען בית-עלם און דעם
פּוילישען אלטען צעקענען שרם.

דער גרויסער נעמסלכער און צו-
רונגעמאָרען קיין מאַרשא און ער
האָט געזיכט אַנ'ס שמערטל ארבע-
אָנשטערן געה, העלכער וואל וויך
פערנעמען מיט'ן האָבען דן השגחה
אויבער'ן בוי פון קירך ביי ער האָט
פערקערנט פערען.

דער גרש האָט געמאכט גרויסע
הכנות צום טאָג, זען דער בוי האָט
וויך געהויבען און עס האָט געלעבט
הערן דער ערשטער שטיין צום פאג-
דאמענט, און אויף דעם טאָג איז גע-
זענען אַ פערעלכער אַלע פון דעם

צמט א ממשגל דער פורט פון
נעמט ניד פון פאר דער עלענדער יתו-
פה אין פערדערט, עו היות חן ופ הא-
בען דרע צימערן ואל דאס מערדעל
האבען אויך אמן צימער, פאר העלכען
ער חול בשעת נישט קען דורע-העלר.
דאס אכזריות'דיגע פארל שט'ט אוב
דאר אונטערלונגעסען, ופ העלען שבער
נישט הערען און הערען וו ארויס,
פון נישט פאלענע העלע וי שוין לאנג
נעמען און נעם.
אונטערלונגעסען' וונגעלעט מחוץ
איחר שבער פון גרויסע צרות און דאס
פאר נישט גערולדעט הערען. איך גע-
מערק, אז אויב ופ העלען נישט אויפ-
הערען וו צו פטינגען העל איך פער-
עפענטלעכע ווערען נעמען, דרי דר
נעמען עפענטלעכעס ואל ויך דער
חוסען העלען דער אונטערערטע
עולה.
אפשר איז ער גערעכט...
מיר האבען פאר עפולכע האקענע-
שרינגען צוהערען אנדערס, אז און פאר
ר'י, האט א רעקטער' א בחור פון
רבינעס, פונגעטאן נישט קען רענען
וואך.
מיר האבען באמירלעך צוליעב פער-
שטענדלעכע מעפעס נישט ארויסגע-
שרינגען קען נעמען כאטש מיר האבען
הענגען דעם געקומען א פערמעלעך
גריפע מיט א אונטערשריפט און ספעט
פעל אויפן וואלען דעם נעמען פער-
עפענטלעכען.
אויף דער דאזיגער אונטערלונגע נאך
מיט האבען פאר געקומען א גריפע ווא-
רענוסט נאך, האט ער שרעם אונט
פאר פערטעס מיר האבען אנהם גע-
שמוצע און ער פערערט דורכאויס אז
מיר וואלען פערעפענטלעכע וועגע גריף
האט ער שרייבט, אז דאס איז א שער
פוחלע, אז דאס איז א עלבול, האט
עס האבען אויף אנהם אויסגעטראכט
וועגע קאנקורענצען דו פערטאמטשען

Uwaga przed naśladownictwami!

Im więcej znany i lubiany jest towar pewnej marki, tem więcej bywa podrabiany przez niesumien-nych fabrykantów. Tak się to dzieje ze słynnem z jakości mydłem „Kołfontay z pralką”, które nieuczciwi konkurenci licznie naśladowują ze szkodą dla wielu gospodyń domu. Niech się Szałowna Pani sama przed tem chroni i żąda zawsze wyraźnie mydła „Kołfontay z pralką”, zwa-żając, ażeby nie zapokowano Jej ja-kiegoś naśladownictwa. Nie dajcie sobie, Szanowne Panie, narzucić in-nych, rzekomo „taksamo” dobrych wyrobów. Wyróżniajcie, Szanowne Panie, zawsze te sklepy, w których respektowane są Wasze życzenia. Mydło „Kołfontay” zawiera glicerynę, jest aromatycznie perfumowane i bez opakowania.

Mydło Kołfontay z pralką

№ 158.

Złoty medal na Wystawie w Katowicach 1927
Zastępca: I. LEWKOWICZ, Częstochowa, Narutowicza 15

שרשלת "סרן החלוצי"

פערס י. מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' קופסאן י' וולאדאמסקי ב. גרינבוים סאלקע.
וירוסה ל. מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' אפשטין ושמה רייף שפען פרוזבורסקי מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' מוניק קורלנד גרנטובינה, גוסה נולדשטין, חלנק גולדשטין.
ישראל הרצברג מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' הניה ישונסקה, יעזי קופינסקי, ארש ביבר, יעקב חורבין, דוד קרמז.
אוצה וינשטק מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' אפרים ברטמן, הנריק דורובין, סניה פרוזובין, אהרן לוקסנברג.
שרה וינשטק מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' יוחנן פליק, ואב אוחסר אברמובין, מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' יוחנן פליק, ואב ורסנה, ולסן רוסשטין.
וימן אנגל מסר 3 ו' וקורא להשתתף בשלשלת את הח' דסקר פריק, וליג דרנה, דניאל ווצברג, דניצ'ג, נח מינקלשטין.

א געווערפ מיט איינריכטונגען שוין צו פערדינגען אויף דער קאשטשוסקי גאס נישט ווייט פון דער אלעק ערקנדינגען ויך אין רעדאקציע אלעס 6, פאר R.

URODONAL



בעקעמפט רעאומאטיזם פאדאנרע זאמד סקלערעז

צו בעקומען אין אלע אפטיקען און אפטיק - סקלערעס. פארשטעהערשאפט ווארשע, פריערדן 4.

"CASINO". די פרייזען זענען ערנדיג: אויסן ערשטען סעזאן 80 ג, אויה די איבריגע צו 1 ז. ארע פלעצער. היינט און ווייטערע טעג. מינא און רעווי!
די בענייאונג פון גרויסע קונסטווערק! ספעציעל אויסן פערלענג פון פופטיקום!
די שטאדט פון וינד - די שטאדט פון פערלענג

MIASTO MIŁOŚCI (QUARTIER LATIN)

ריהרענדע ליבעס-דראמא, אלוםמירענדיג באס ציגנערשע סטודענטען-לעבען.
איווא פטראוויטש אין די הויפט-רולען: דאנא נישט-געזעהנער מיט די 2 רייזענדע קארמען באני אין גינא מאנעס.
אויף דער סצענע: ווארשאווער ארטסטשער רעזי-טעטער, מאסמא אונטער דער אפנהרונג פון י. לוביטש אין דער שפיץ מיט ר. קארשובנא פול הומער, נעזאנ אין טעני א. נ. אליין פאר זיך!

"אדעא" אלעס 27, לעצער סעזאן 9-30 אהערד. בידיגערע פרייזען.

די לעצטע טעג - היינט! עקראן און סצענע צוואמען רעווי וועלט-ורטסט **איווא מאזשוכין** אין ויין בעסטע קרעאציע

GEHENNA DUSZY

דראמא פון ליבע און אפפערזאלינקייט אין 12 אקטען.
אין די הויפט-רולען: מאזשוכין, נאטאליע ליסענסקא, קאריו. אויה דער סצענע: ניי - אנגאזשירטע ארטיסטען אונטער דער אפנהרונג פון י. ווישניעווסקי.
פראלאג, דער סענע-סקעט דורף לעשטשטעקא, ווישניעווסקי, וי. מא-רעצקא-ווארעויליסטין. וואסנצקא אין ויין רעפערטאר, ווישניעווסקי-הומאריסט.
ערנדינגע פרייזען: קרעמלא אויף אלע סעזאנען 1 ז.

נאוואשצי אלעס 12, לעצער סעזאן 9-30 אהערד. היינט פרייטאג און שבת. עקראן און סצענע צוואמען! דאס מעכטיגסטע פוילישע קונסטווערק! מעכטיגער-דראמא אין 12 אקטען

Tajemnica Starego Rodu

פילם, וועלכער אין פערקויפט געווארען אין אלע וועלט-טעלען.
אין די הויפט-רולען: די גרעסטע פוילישע עקראן-קינעמאטאגראפן גארשינסקא, וואלמער קרעוואוסקי, מאר. אווערלע א. א. אויף דער סצענע: רעווי פון הומער, סאטיר, געלעכער אין טעני 9 ביידער א. מ.

PAN MA PROFIL JAK TEOFIL

קאנסערוטיו: ליושוואנסקי, לוי. דעשער: ארסקי, טעני געווינען פון שיפאנסקי. בידיגערע פרייזען: אויף אלע סעזאנען 1 ז.

משענסמאכאווער מריז צונע-טיילט צו דער צאל-דירעקציע אוי מיטראוויין.

לויט א פערטרינגען פון פונאנץ-מיניסטער אין דער משענסמאכאווער קרייז, וועלכער אין אין צאל-אונטער-נענהעטען פון אונטערנעמערשטען נענהעטען דער הארשאטער צאל-דירעק-ציע, פון איצט אן איבערנעמערשטען נע-הארען צו דער דירעקציע קמן מיט-רעוויין.

די דאוונע ענדערונג העט אין פראק-טישען וין נישט האבען קמן שום אפ-פלוס אויף דער פון איצטיגער צאל-פראקטיק, נאר העט רעוויין דאז, אז פערטרינגען צאל ענינים העלען אונט שטעלען ערלערונט הערען, וועל מיטלשטיין נעמונט ויה נעהמער פון אונזער שטאדט.

צוויי פליה אמראסציעס אי-בער משענסמאכאו.

אין אנהויב פון קונסטלינג חודש, העלען מיר האבען די געלענענעטע צו אונטערנעמן צאם פליה אמראסציעס אונזער אונזער שטאדט.

צום ערשט העט פערקומען א פליה-רעווי אפגעטרינגען דורך דעם פליה-קלוב אין קראקא, וועלכער העט ארום-געטען די ליניע קראקא-קאטשעוץ-משענסמאכאו און דאן שטעטער העט פערקומען דער 3-טער לאנד-קאנקורס פון טענישעקס, וועלכער העט פאר-גאנצירט דורך דעם וואג - קלוב פון פוילען.

פערטרינגע צוויי נייע אר-ביימער הייזער.

הן מיר הערען נעהאיר הערען שוין אויסגעפערשטע נעץ צאם ארבעטער-העזער אויף די סטודענטע און די פארמארא גאסען. די דאוונע העזער העלען שוין אין דער נאנהער צוקונפט איבערנעמען הערען צו בענוצען די נע-הערען אפנהאויזער.

די מאניסטראט אפטיילונגען ווערען איבערמארגען.

אין די נעהמסטע טעג העט שוין אונטערנעמן הערען דאס שטאדט-שטעט ארעסע הויז און דער נעמער נעגערע אויף וואהרע, דאנענען העט פון דעם פון אנטשטען ארעסע - הויז אפגעטער-דענט הערען א גאנצע ריזע מאניס-טראט-ביידעס, אויף העט דא איבער-טראנען הערען די סטודענטע אב-טעלונג, דאס האט ויך פון איצט נע-פונען אויף דער דאמבראשטקא גאס, און אויך די סטודענטע אפטיילונג געט מאניסטראט.



Wystrzegać się naśladownictw o podobnem brzmieniu.

א נייער מאדערנער האמטל אין משענסמאכאו.

מען מוז קאנסטאנטירן אז משענ-סטאמא אפגעטרינגען וועל, בעקומט העט אפאל א מעהר אפגעטרינגען קי.

צו דעם אלעמען האט אונזער שטאדט געעפנט אפאל פון די אויסגעטע-נערע, וועלכע עס בעווענען גרעסערע שטאדט, פון איצט האט משענסמאכאו נישט פערמאנט קמן שעהנעם האמטל, אין מיר הערען איצט נעהאיר הערען אויך דער דאוונער נענעטע אויסגע-פולט און שוין אין די נעהמטע טעג העלען ויך אנהויבען די ארבעטען פאר איבערנעמען דעם אפנהאויזער השטעל, פערמאנט אין טענישע סטודענטע האמטל, ער העט בערעמער נעהע-כערט הערען און אויך פערמאנט-הע-רען און דער נענענער פון דער סטרא-וואקא גאס, אין פארשט פערמער העלען געלענעט הערען א גרויסע צאהל נעהעלכער און א גרויסע קאמיוניטי.

יאהרגאנג 1909 ווערט גענומען אין מיליטער-דינסט

דאס טרינגעהען פון יאהרגאנג 1909 העט פערקומען פון 1 בוי'ן 10 טע-טעבער ר. י. דערצו הערען שוין איצט געמאכט פארברעטונגען, אזוי אז דעם קונסטלינג חודש העלען שוין די נע-הערען אויסגעפערטרינגען צו די נע-הערענער פונטערנעמערשטע הערען.

נייע געביידע פון דער קראקא-קע-קאסע שטעהט אויף א פערמער פראץ

מיט צאם יאהר צוריק האט די הוי-נע קרענען-קאסע אויסגעפערטרינגען געלענעט פאר 50 טויזענד ולשטעס אין קאטשעווסקי. מוט אפונען טעג צוריק און אונט-קיסען און דער היינער קרענען-קאסע טינגערטען פון דער נענעלשטעט הוי-טע הענטקע, אויף העטער נרוג די קרענען-קאסע האט אויסגעפערטרינגען סטודענטע און קאטשעווסקי אויסן פלעץ, האט אין דאס איבערנעמען דער נענעלשטעט.

די קרענען-קאסע שטעהט דארטער איצט נאך 2 יאהר פאר דער גרענע פון אפטיילען פון דער היינער הענטקע דעם שוין פערמאנט פלעץ.

זאליע דאס די האנדווערקער געדענקען.

אין צוואנציגטען מיטן נעמען שול-יאהר מוז יעדער האנדווערקער, דאס פארשט א וועלכעמשטענדיגען הער-שטאט און בעשעפטיגט לערן-יונגלעך אדער לערן פערלעך, וועלכע האבען נאך נישט קמן פולע 18 יאהר וי שני-קען און די דערנענענע - שולע פאר-לערן-יונגער.

לויטן לעצטען צירקולאר פון דער האנדווערקער-קאמער העלען און אנהויב פון שול-יאהר אלע הערשטאטען בע-זוכט הערען פון פולענע העלכע העט קענטערלירען, צו די לערן-יונגלעך בע-זוכען די דערנענענע-שולען און די יענע, וועלכע העלען ויך נישט קע-נען לערנענדיגען העלען די מעסטער-צוגעווענע הערען צו פארמאטארטלי-קעס לויטן פארמא. 117 פון איינעם-פריי-נענען האט דרעהט פון 100 פון 1000 ז. געלד-שטראם און 14 טעג ארעסע.

די לערן-יונגלעך דארפן האנדווער-און יעדער אפגענעם אינשערעס ויין פערמאנטעפארם, אז וי וועלען בעז-זען די דערנענענע-שולע. רענסטירען קאן מען ויך יעדען טאג פון 6-8 אהערד אין קאנצעלאר-יע פון דער האנדווערקער-שולע גארני-צארמא 8/10.